

POSTCOMMUNION COLLECT

Beáti Archángeli tui Michaélis intercessióne suffúlti: súpplīces te, Dómine, deprecámur; ut, quod ore proséquimur, contingámus et mente. Per Dóminum.

Supported by the intercession of blessed Michael, Thine Archangel, we humbly beseech Thee, O Lord, that the service we pay with our lips, we may lay hold of with our minds. Through our Lord.

The Lancaster Latin Mass Community publishes a bi-weekly newsletter. To receive this newsletter, please go to LancasterLatinMass.com and click on "Newsletter Signup" on the homepage.

Sunday Social

Please join us after Mass for the social and congratulate Fr. Miller on his ordination.

Mass Intentions

- 09/29/19 † Mr. & Mrs. Angel Bustillo requested by Robert Carballo
- 10/04/19 Intention of Anna Lesher requested by Ed & Andrea Ostrowski
- 10/06/19 Intention of Joan DeBakey
- 10/09/19 Living & Deceased of Cunningham & Kopczynski Families requested by Mr. & Mrs. Joseph Cunningham
- 10/13/19 Augustin Leon & Olga Perera requested by Juan Gonzalez
- 10/20/19 William & Lula Dueck requested by David & Kathy Haddon
- 10/23/19 Mrs. Rina Hoyt requested by Robert Carballo

ST. JOSEPH CATHOLIC CHURCH TRADITIONAL LATIN MASS



ST. JOSEPH CATHOLIC CHURCH
440 Saint Joseph St. Lancaster, PA 17603
Rev. Allan F. Wolfe, Pastor

lancasterlatinmass.com/

Rev. Pang J. S. Tcheou, Celebrant
fathertcheou@gmail.com 717.653.4903
25 Union School Road Mount Joy, PA 17552

[facebook.com/lancasterlatinmass/](https://www.facebook.com/lancasterlatinmass/)
#

Confessions: 12:45 P.M. to 1:15 P.M. before the Holy Mass

Dedication of St. Michael the Archangel

September 29, 2019

1:30 pm High Mass

INTROIT Ps. 102. 20

Benedicite Dóminum, omnes Ángeli ejus: *Bless the Lord, all ye His Angels: you that are poténtes virtúte, qui fáctis verbum ejus, ad mighty in strength, and execute His word, audiéndam vocem sermónum ejus. Psalm harkening to the voice of His orders. Psalm 102. 1 Bénedic, ánima mea, Dómino: et 1 Bless the Lord, O my soul: and let all that is ómnia, quæ intra me sunt, nómini sancto ejus. within me bless His holy name. Glory be...*
Glória Patri...

COLLECT

Deus, qui, miro órdine, Angelórum ministéria *O God, Who hast constituted the services of homínúmque dispénsas: concéde propítius; Angels and of men in a wonderful order, ut, a quibus tibi ministrántibus in cælo mercifully grant, that they who ever stand before semper assístitur, ab his in terra vita nostra Thy face to do Thee service in heaven, may also muniátur. Per Dóminum. defend our life upon earth. Through our Lord.*

EPISTLE *Apocalypse* 1. 1-5

In diébus illis: Significávit Deus quæ opórtet fieri cito, mittens per Ángelum suum servo suo Joánni, qui testimónium perhibuit verbo Dei, et testimónium Jesu Christi, quæcúmque vidit. Beátus qui legit, et audit verba prophetiæ hujus: et servat ea, quæ in ea scripta sunt: tempus enim prope est. Joánnes septem ecclésiis, quæ sunt in Ásia. Grátia vobis, et pax ab eo, qui est, et qui erat, et qui ventúrus est: et a septem spirítibus, qui in conspéctu throni ejus sunt: et a Jesu Christo, qui est testis fidélis, primogénitus mortuórum, et princeps regum terræ, qui diléxit nos, et lavit nos a peccátis nostris in ságuine suo.

In those days: God signified the things which must shortly come to pass, sending by His Angel to His servant John, who hath given testimony to the word of God, and the testimony of Jesus Christ, what things soever he hath seen. Blessed is he that readeth and heareth the words of this prophecy, and keepeth those things which are written in it; for the time is at hand. John to the seven churches which are in Asia: Grace be unto you and peace from Him that is, and that was, and that is to come; and from the seven spirits which are before His throne; and from Jesus Christ, Who is the faithful Witness, the First Begotten of the dead, and the Prince of the kings of the earth, Who hath loved us, and washed us from our sins in His own blood.

GRADUAL *Psalm* 102. 20, 1

Benedícite Dóminum, omnes Ángeli ejus: poténtes virtúte, qui fácitis verbum eius. Bénedic, ánima mea, Dóminum, et ómnia interióra mea nomen sanctum ejus.

Bless the Lord, all ye His Angels: you that are mighty in strength, who execute His word. ¶ . Bless the Lord, O my soul, and let all that is within me bless His holy name.

ALLELUIA

Allelúja, allelúja. Sancte Míchaël Archángele, defénde nos in proélio: ut non pereámus in treméndo júdicio. Allelúja.

Alleluia, alleluia. Holy Archangel Michael, defend us in battle: that we may not perish in the dreadful judgment. Alleluia.

GOSPEL *Matthew* 18. 1-10

In illo témpore: Accessérunt discípuli ad Jesum, dicéntes: Quis, putas, major est in regno cælórum? Et ádvocans Jesus párvulum, stáruit eum in médio eórum, et dixit: Amen dico vobis, nisi convérsi fuéritis, et efficiámini sicut párvuli, non intrábitis in regnum cælórum. Quicúmque ergo humiliáverit se sicut párvulus iste, hic est major in regno cælórum. Et qui suscéperit unum párvulum talem in nómine meo, me súscipit. Qui autem

At that time, the disciples came to Jesus, saying, Who, thinkest Thou, is greater in the kingdom of heaven? And Jesus calling unto Him a little child, set him in the midst of them, and said: Amen I say to you, unless you be converted, and become as little children, you shall not enter into the kingdom of heaven. Whosoever therefore shall humble himself as this little child, he is the greater in the kingdom of heaven: and he that shall receive one such little child in My name,

scandalizáverit unum de pusíllis istis, qui in me credunt, expédit ei, ut suspendátur mola asinária in collo ejus, et demergátur in profúndum maris. Væ mundo a scándalis. Necesse est enim ut véniant scándala: verúmtamen væ hómimi illi, per quem scándalum venit. Si autem manus tua, vel pes tuus scandalizat te, absceide eum et próice abs te: bonum tibi est ad vitam ingredi débilem vel claudum, quam duas manus vel duos pedes habéntem mitti in ignem ætérnum. Et si óculus tuus scandalizat te, érue eum et próice abs te: bonum tibi est cum óculo in vitam intráre, quam duos óculos habéntem mitti in gehénnam ignis. Vidéte ne contemnátis unum ex his pusíllis: dico enim vobis, quia Ángeli eórum in cælis semper vident fáciem Patris mei, qui in cælis est.

receiveth Me; but he that shall scandalize one of these little ones that believe in Me, it were better for him that a millstone should be hanged about his neck, and that he should be drowned in the depth of the sea. Woe to the world because of scandals: for it must needs be that scandals come; but nevertheless woe to that man by whom the scandal cometh. And if thy hand or thy foot scandalize thee, cut it off, and cast it from thee. It is better for thee to go into life maimed or lame, than having two hands or two feet, to be cast into everlasting fire. And if thy eye scandalize thee, pluck it out and cast it from thee. It is better for thee having one eye to enter into life, than having two eyes to be cast into hell fire. See that you despise not one of these little ones; for I say to you, that their Angels in heaven always see the face of My Father Who is in heaven.

#

OFFERTORY *Apocalypse* 8. 3, 4

Stetit Ángelus juxta aram templi, habens thuríbulum áureum in manu sua, et data sunt ei incénsa multa: et ascéndit fumus arómatum in conspéctu Dei, allelúja.

An Angel stood near the altar of the temple, having a golden censer in his hand: and there was given to him much incense: and the smoke of the perfumes ascended before God, alleluia.

SECRET

Hóstias tibi, Dómine, laudis offérimus, suppliciter deprecántes: ut eásdem, angélico pro nobis interveniénte suffrágio, et placátus accípias, et ad salútem nostram proveníre concédas. Per Dóminum.

We offer unto Thee, O Lord, the sacrifice of praise, and humbly beseech Thee that, through the prayers of the Angels who plead for us, Thou wouldst both graciously accept it, and grant that it may avail us unto salvation. Through our Lord.

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

red missal book pg. 28

COMMUNION *Daniel* 3. 58

Benedícite, omnes Ángeli Dómini, Dóminum: hymnum dícite, et superexaltáte eum in saécula.

All ye Angels of the Lord, bless the Lord: sing a hymn, and exalt Him above all forever.